

# Стоматологический светильник A-dec® 372L на стоматологическом кресле Cascade®/Decade®

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

### Содержание

Перед началом работы . . . .	2
Снятие оборудования, установленного на кресле в данный момент . . . . .	3
Установка жесткого кронштейна . . . . .	6
Установка компонентов светильника . . . . .	10
Прокладка трубок и проводов . . . . .	11
Подключение проводов и кабеля передачи данных . . . . .	17
Подготовка и настройка светильника . . . . .	19
Проверка светильника . . .	24
Повторная установка крышки корпуса привода . . . . .	26
Нормативная информация и гарантийные обязательства . . . . .	28



Стоматологический светильник A-dec 372L и модуль врача A-dec 333 на стоматологическом кресле Cascade

#### Модели и версии изделий, рассматриваемые в настоящем документе

Модель	Версия	Описание
Cascade/Decade	A	Стоматологическое кресло
372L	A	Стоматологический светильник

## Перед началом работы

---



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Информация, которую необходимо знать для успешной установки, оформлена в данной инструкции в виде затененных блоков, подобных этому.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасность поражения электрическим током. Снимая или устанавливая на место крышки, следите за тем, чтобы не повредить проводку или шланги. Установив крышки на место, убедитесь, что они надежно закреплены.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Инструкции по монтажу жесткого кронштейна монитора такие же, как и по установке жесткого кронштейна светильника.

## Рекомендованные инструменты

- Муфта и реверсивный ключ 15/16 дюйма (2)
- Комбинированный ключ 1/2 дюйма
- Кусачки
- Набор шестигранных ключей
- Крестовая отвертка
- Антистатический браслет

## Снятие оборудования, установленного на кресле в данный момент



**ПРИМЕЧАНИЕ.** На креслах обеих моделей — Cascade или Decade — необходимо удалить аналогичные элементы оборудования.

### Рекомендованные инструменты

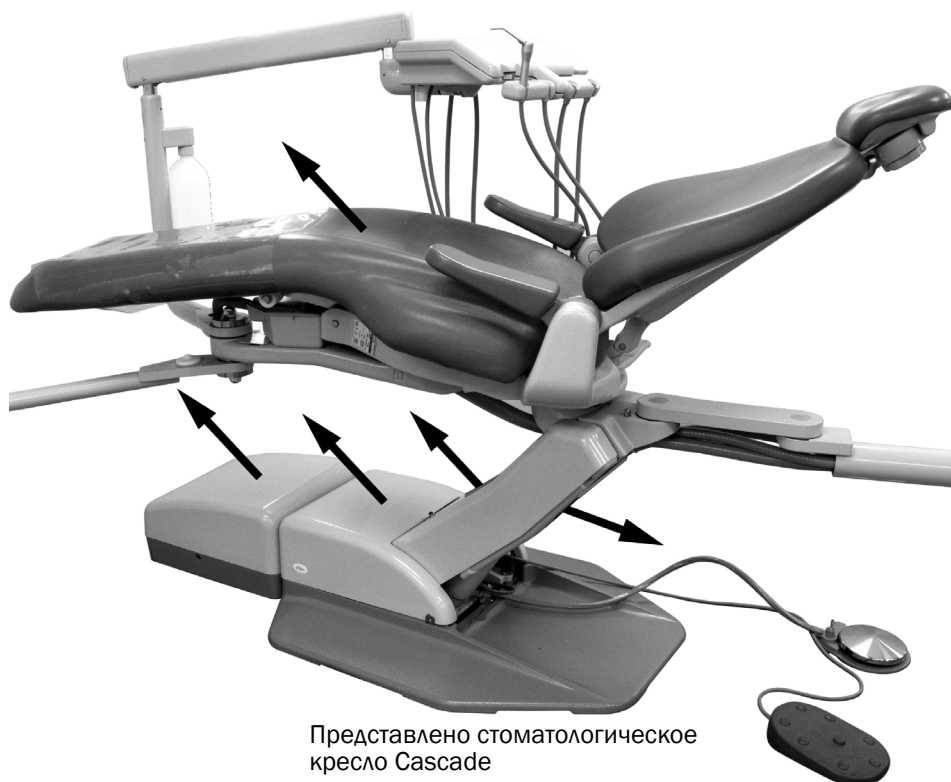
- Шестигранный ключ 3/16 дюйма
- Муфта и реверсивный ключ 15/16 дюйма

**1** Полностью поднимите кресло.



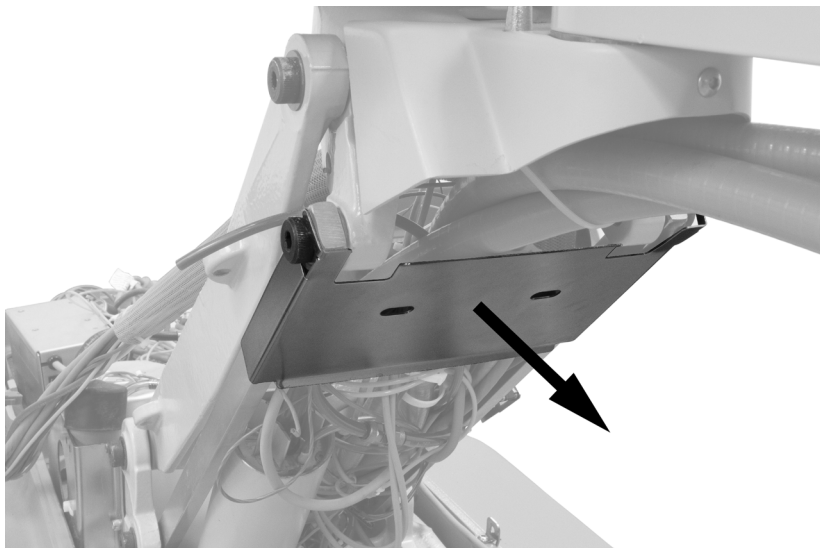
**ОСТОРОЖНО!** Если электропитание не будет отключено перед началом данной процедуры, возможно поражение электрическим током.

**2** Выключите подачу электропитания и воздуха.



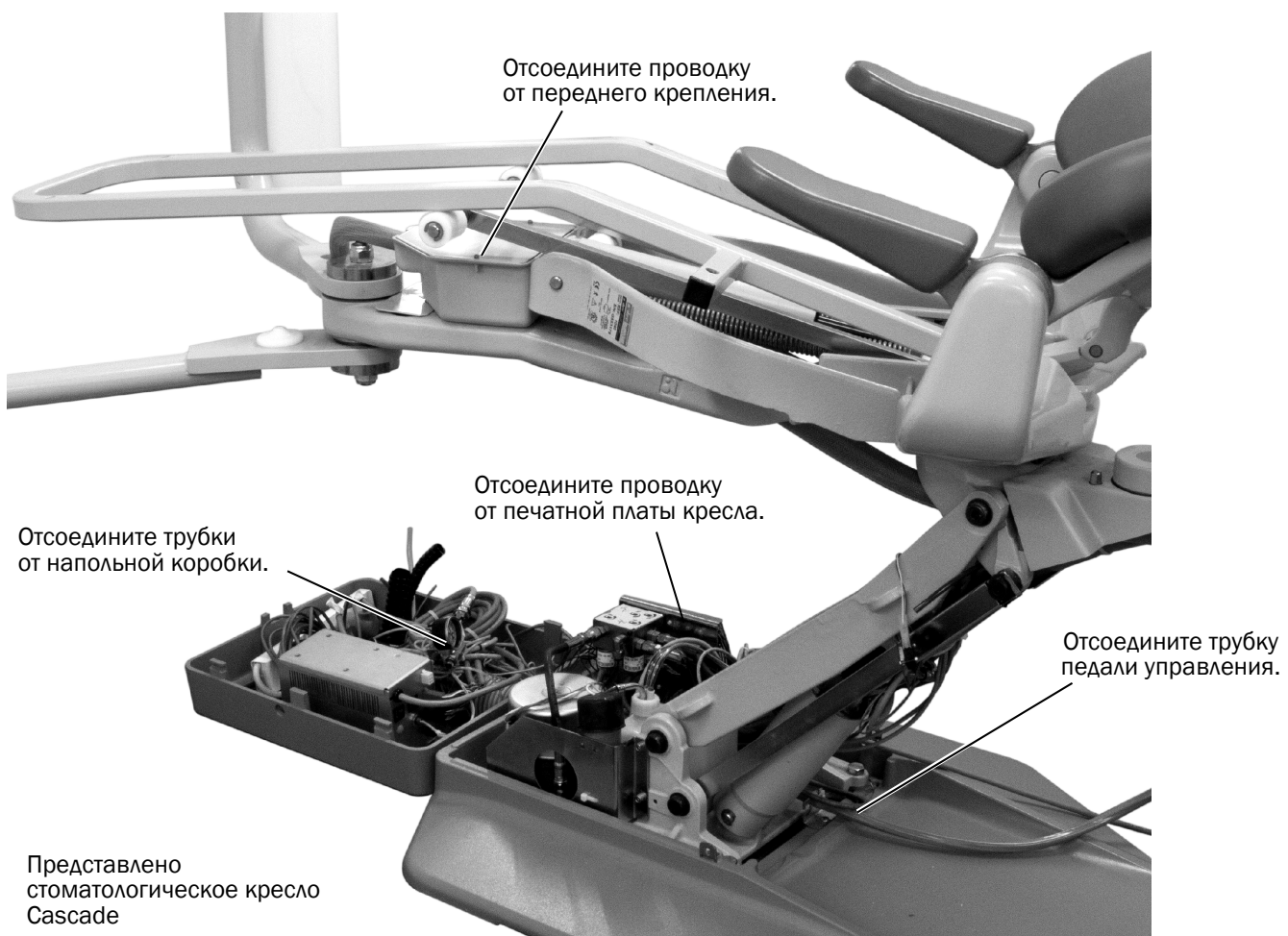
Представлено стоматологическое кресло Cascade

**3** Снимите обивку с сиденья. Снимите крышки напольной коробки, насоса и подъемного рычага. Обивка и крышки закреплены специальными крепежными устройствами (за исключением крышки напольной коробки).



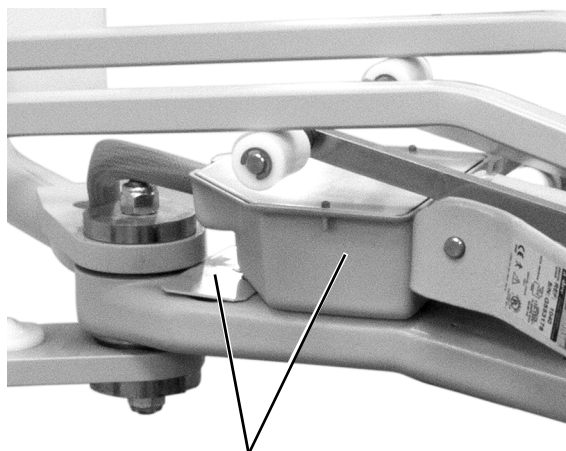
**4** Подденьте и отделите металлическую пластину в задней части подъемного рычага.

**5** Отсоедините трубки и проводку.



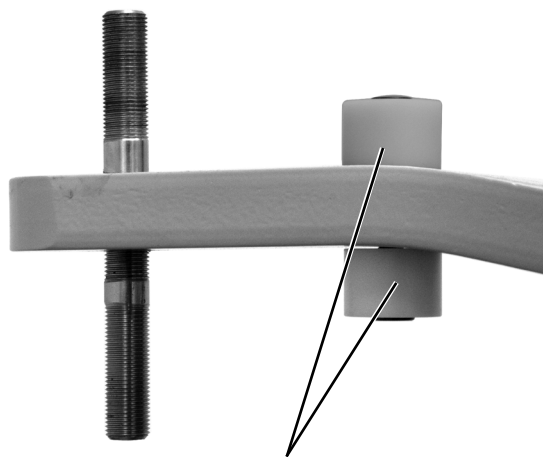
**6** В зависимости от типа кресла снимите следующее оборудование.

Стоматологическое кресло Cascade



Снимите металлическую пластину, шестигранную опору под пластину и распределительную коробку с переднего крепления.

Стоматологическое кресло Decade



Снимите белые упоры и монтажный крепеж с переднего крепления.

**7** Воспользуйтесь муфтой и реверсивным ключом 15/16 дюйма и снимите модуль врача, модули стоматологических светильников и жесткие кронштейны.



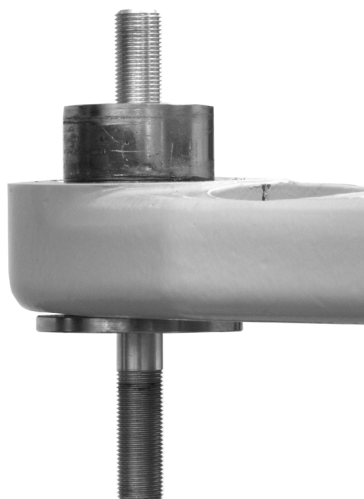
**ОСТОРОЖНО!** Если вы не использовали красный Loctite® (жидкий фиксатор резьбовых соединений) при повторной установке поворотной шпильки, жесткий кронштейн может отделиться от переднего крепления.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если поворотная шпилька отделяется от переднего крепления и прилипла к гайке, вы можете взять запасную шпильку из ремкомплекта. Нанесите Loctite на конец сменной шпильки с короткой резьбой и вставьте шпильку этим концом в переднее крепление.

Когда все будет снято, передние крепления должны иметь вид, как показано на рисунке.

Переднее крепление кресла Cascade, подготовленное к установке



Переднее крепление кресла Decade, подготовленное к установке



## Установка жесткого кронштейна

---



**ПРОЧИТЕ ДАННУЮ ИНФОРМАЦИЮ!** Для стоматологических кресел Cascade и Decade не поддерживаются конфигурации, состоящие только из стоматологического светильника. Перед установкой светильников установите жесткий кронштейн модуля врача. Указания по установке жесткого кронштейна модуля врача см. в руководстве по установке, поставляемом с данным изделием.

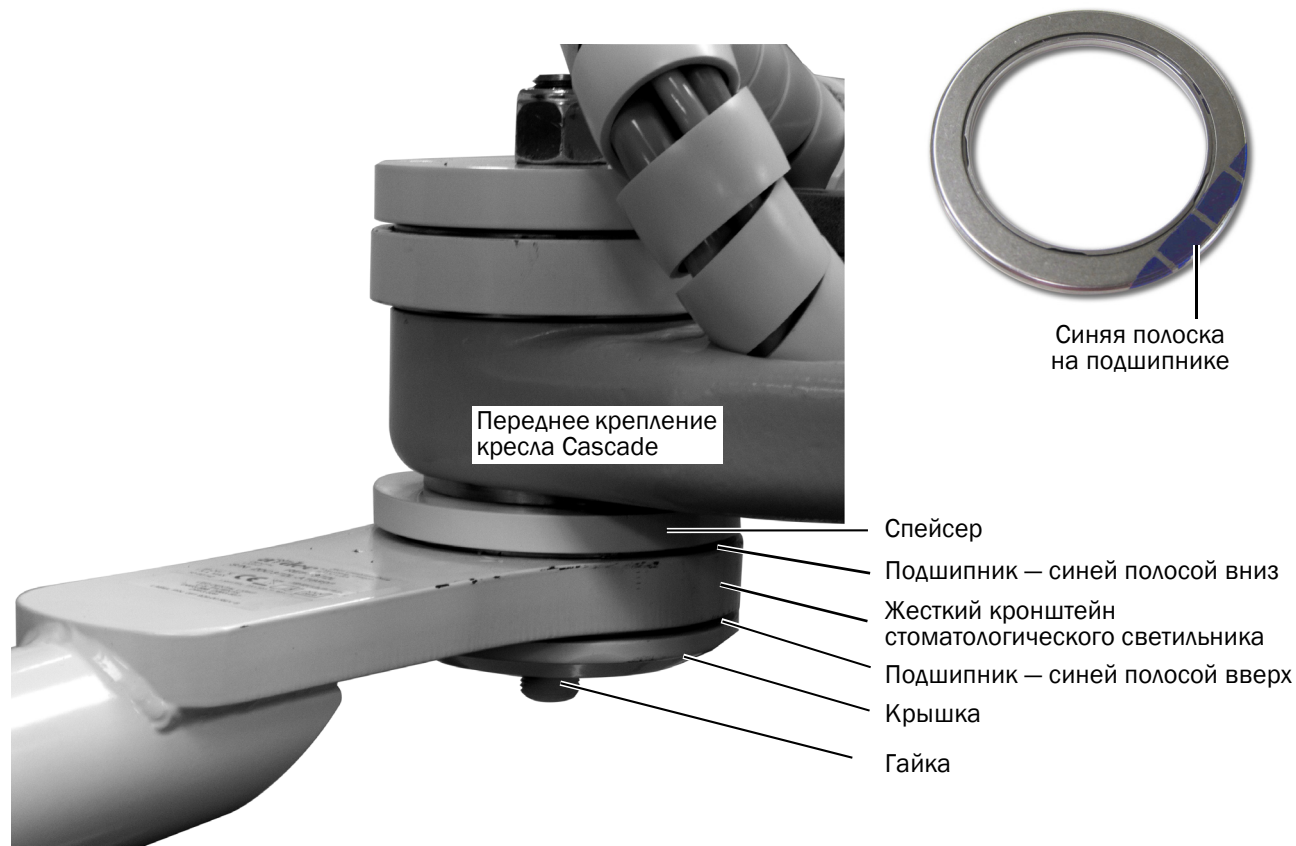
Инструкции приведены для модели кресла, в комплектацию которого входит стоматологический светильник.

<b>Установка жесткого кронштейна светильника на стоматологическое кресло Cascade</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>Установка жесткого кронштейна светильника на стоматологическое кресло Decade</b> . . . . .	<b>9</b>

## Установка жесткого кронштейна светильника на стоматологическое кресло Cascade

### Рекомендованные инструменты

- Шестигранный ключ 3/16 дюйма
- Муфта и реверсивный ключ 15/16 дюйма

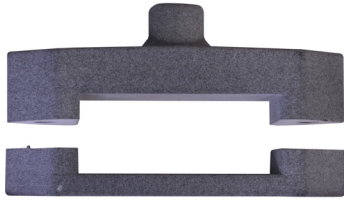


- 1** Используя болт, вставленный под переднее крепление, установите на нем спейсер, подшипник, жесткий кронштейн, крышку и гайку.

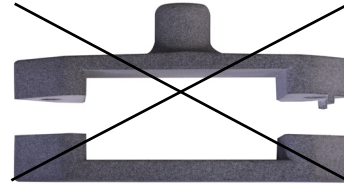


**ОСТОРОЖНО!** Чтобы обеспечить надлежащее вращение кронштейна, подшипники должны быть до упора установлены в пазы кронштейна, при этом синяя полоска должна быть в правильном положении. Затягивайте с осторожностью, чтобы подшипники не сместились в процессе затягивания.

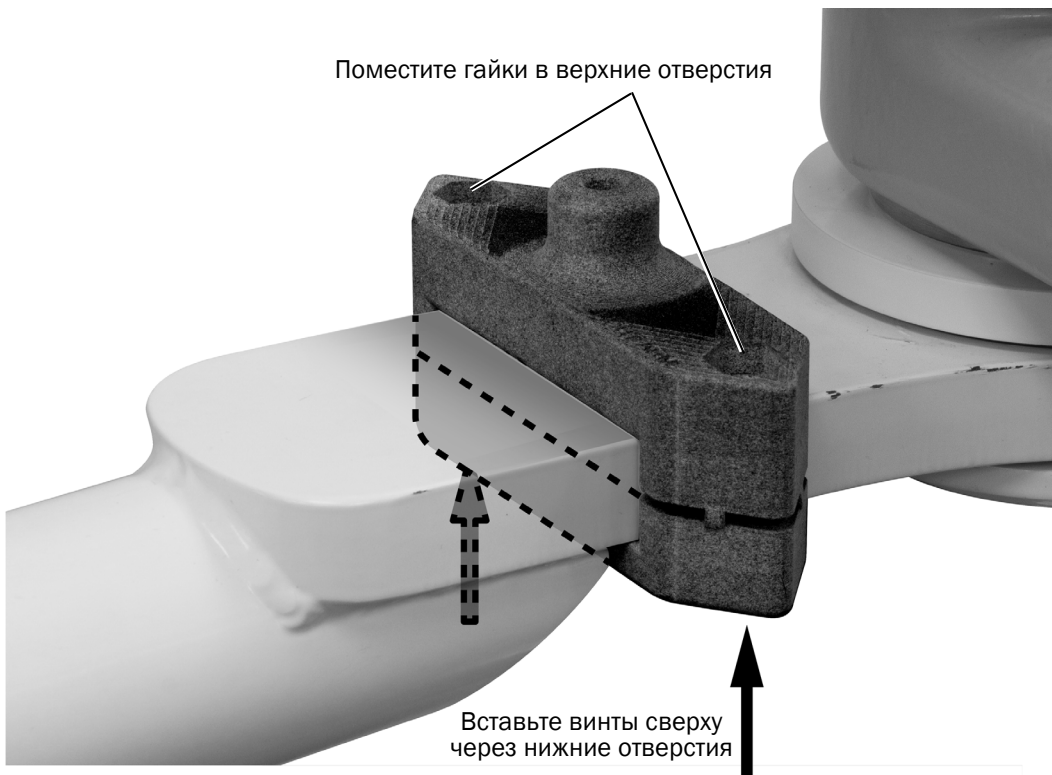
- 2** Используйте муфту и реверсивный ключ 15/16 дюйма, чтобы прикрепить сборку к переднему креплению.



Используйте толстый ограничитель вращения.



Не используйте тонкий ограничитель вращения.



Поместите гайки в верхние отверстия

Вставьте винты сверху  
через нижние отверстия

- 3** Поместите две половины толстого ограничителя вращения вокруг плоской части жесткого кронштейна так, чтобы верхняя часть их приходилась против круглой трубки, а ограничительный выступ смотрел вверх.
- 4** Поместите гайку в каждое из отверстий верхней половины ограничителя вращения.
- 5** При помощи двух винтов и шестигранного ключа 3/16 дюйма закрепите ограничитель на жестком кронштейне, проведя винты с нижней стороны ограничителя.

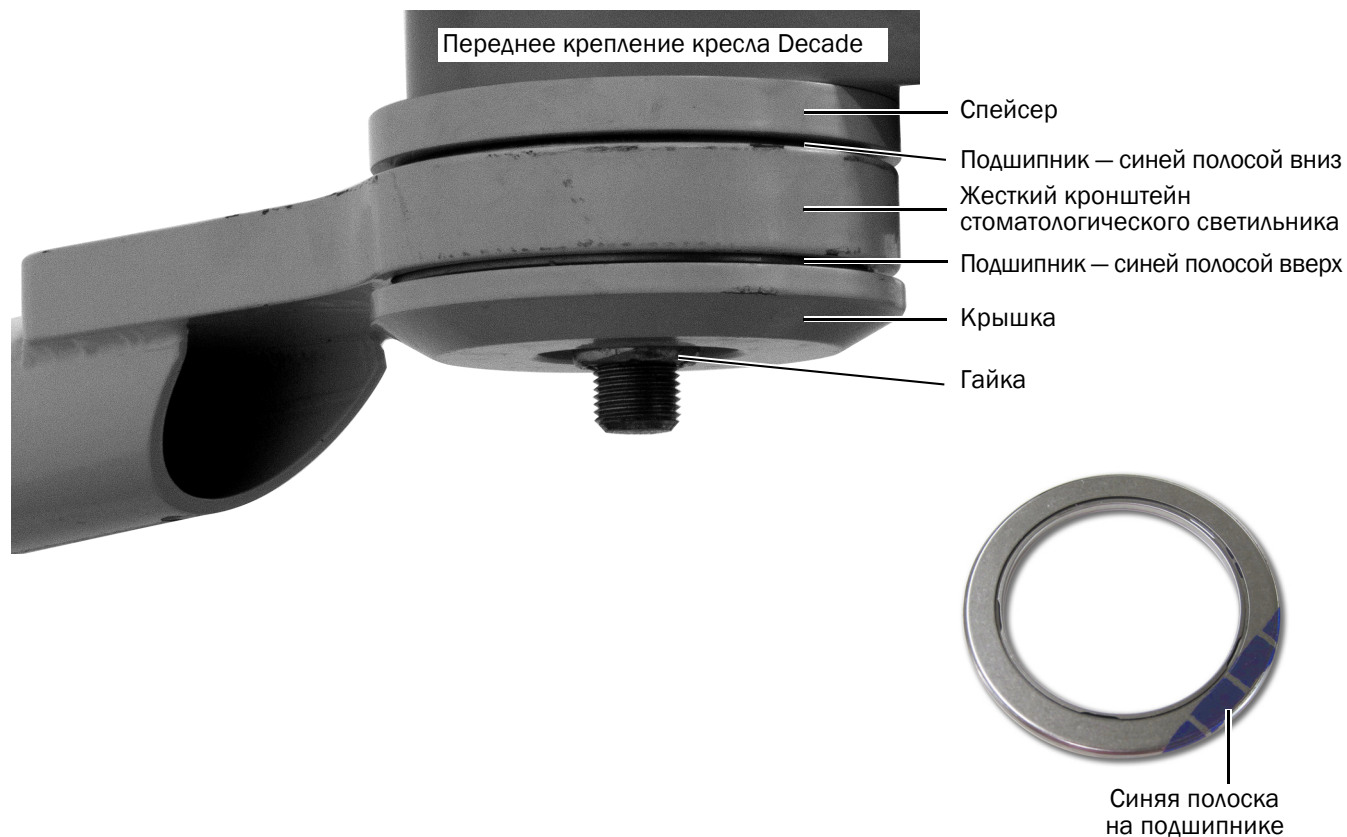
**Следующий шаг** См. «Установка компонентов светильника» на стр. 10.



## Установка жесткого кронштейна светильника на стоматологическое кресло Decade

### Рекомендованный инструмент

- Муфта и реверсивный ключ 15/16 дюйма



- 1** Используя болт, вставленный под переднее крепление, установите на нем спейсер, подшипник, жесткий кронштейн, крышку и гайку.



**ОСТОРОЖНО!** Чтобы обеспечить надлежащее вращение кронштейна, подшипники должны быть до упора установлены в пазы кронштейна, при этом синяя полоска должна быть в правильном положении. Затягивайте с осторожностью, чтобы подшипники не сместились в процессе затягивания.

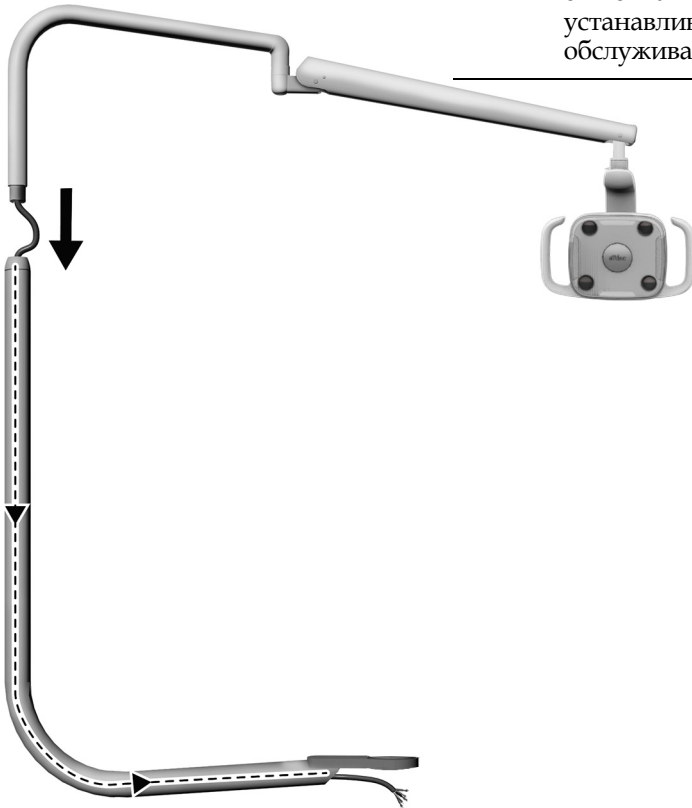
- 2** Используйте муфту и реверсивный ключ 15/16 дюйма, чтобы прикрепить сборку к переднему креплению.

## Установка компонентов светильника

### Задача 1.



**ВНИМАНИЕ!** Монтажные платы чувствительны к статическому электричеству. Во избежание электростатического разряда (ESD) необходимо соблюдать меры предосторожности, прикасаясь к монтажной плате или осуществляя подключения от монтажной платы и (или) к ней. Монтажные платы должны устанавливаться только электриком или квалифицированным обслуживающим персоналом.



- 1** Опустите основание кресла до упора.
- 2** Смажьте конец верхнего жесткого кронштейна.
- 3** Пропустите кабель светильника через нижний жесткий кронштейн.
- 4** Вставьте верхний жесткий кронштейн в нижний жесткий кронштейн до упора.
- 5** Поднимите кресло.

## Прокладка трубок и проводов

---

Указания предназначены для системной конфигурации.

Прокладка трубок и проводки на стоматологическом кресле Cascade ..... 11

Прокладка трубок и проводки на стоматологическом кресле Decade ..... 14

### Прокладка трубок и проводки на стоматологическом кресле Cascade

#### Задача 1.

- 1 Убедитесь, что спинка и основание кресла полностью подняты.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если электропитание не будет отключено перед началом данной процедуры, возможны повреждение изделия, серьезная травма или летальный исход.

---

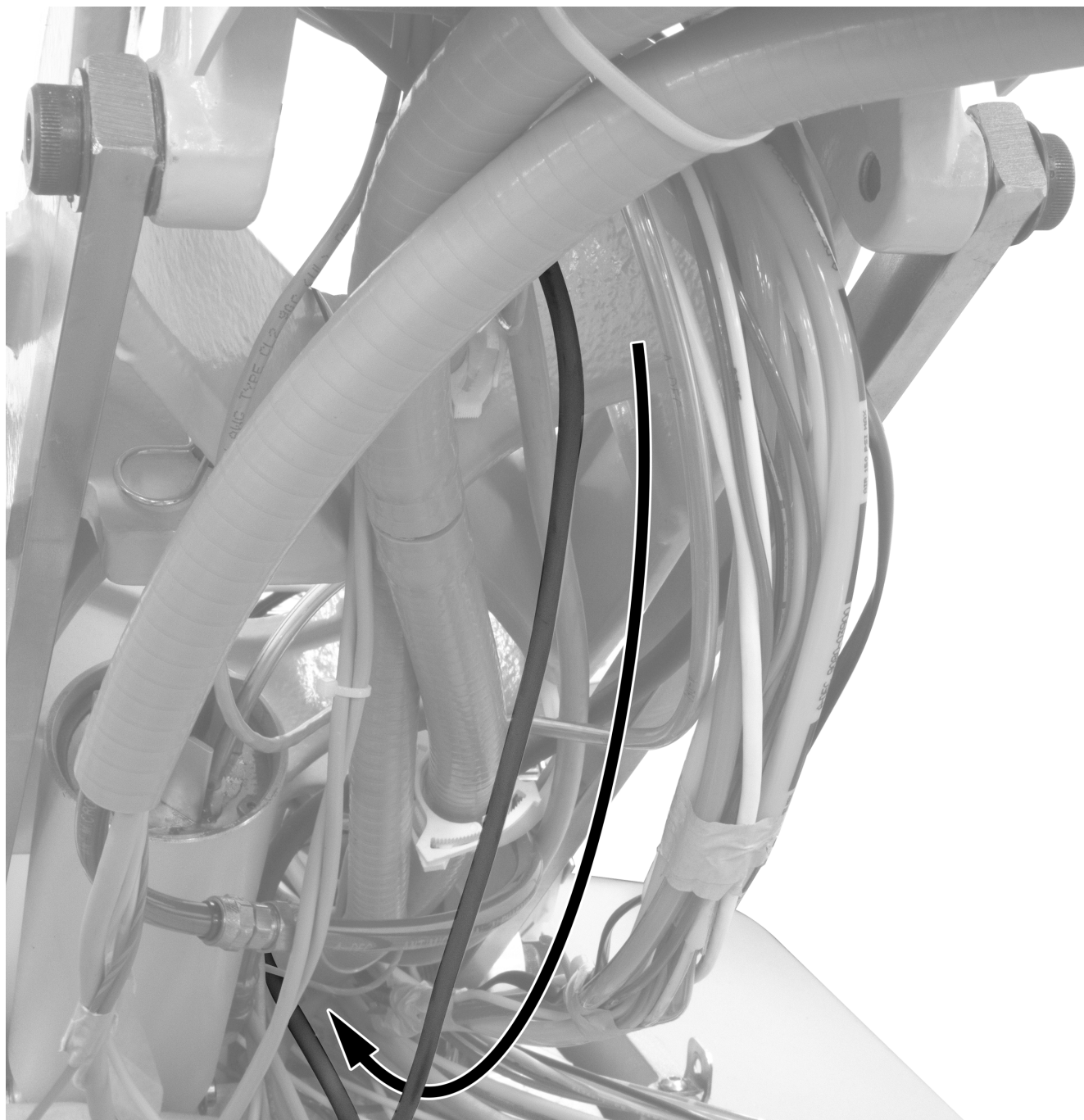
- 2 Отключите подачу электропитания к креслу.

**Задача 2.**



- 1** Проложите трос через переднее крепление к подъемному рычагу.

### Задача 3.



**1** Проложите трос к задней части подъемного рычага, а затем в нижнюю часть и в зону насоса.

**Следующий шаг** См. «Подключение проводов и кабеля передачи данных» на стр. 17.

## Прокладка трубок и проводки на стоматологическом кресле Decade

### Рекомендованные инструменты

- Кусачки

### Задача 1.

- 1** Убедитесь, что спинка и основание кресла полностью подняты.

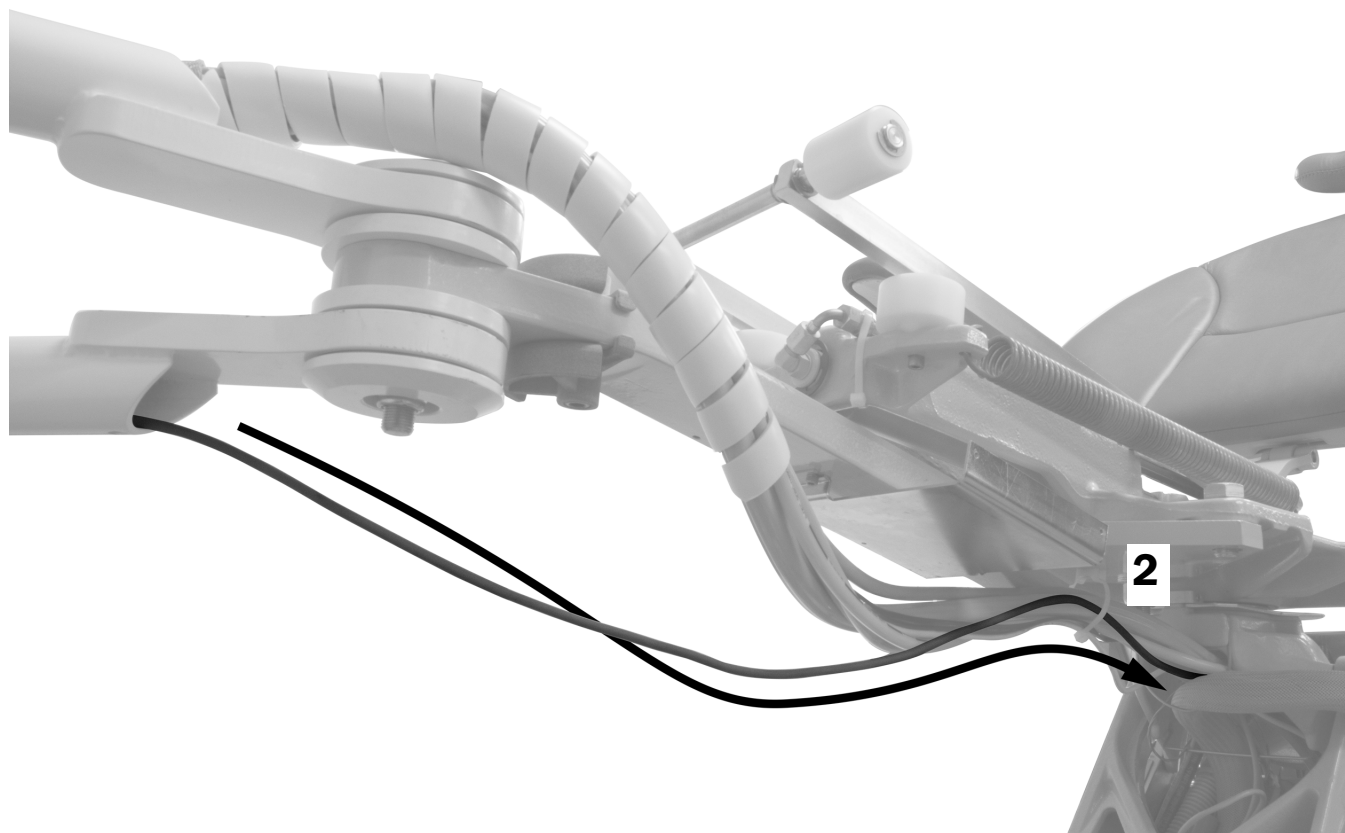


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если электропитание не будет отключено перед началом данной процедуры, возможны повреждение изделия, серьезная травма или летальный исход.

---

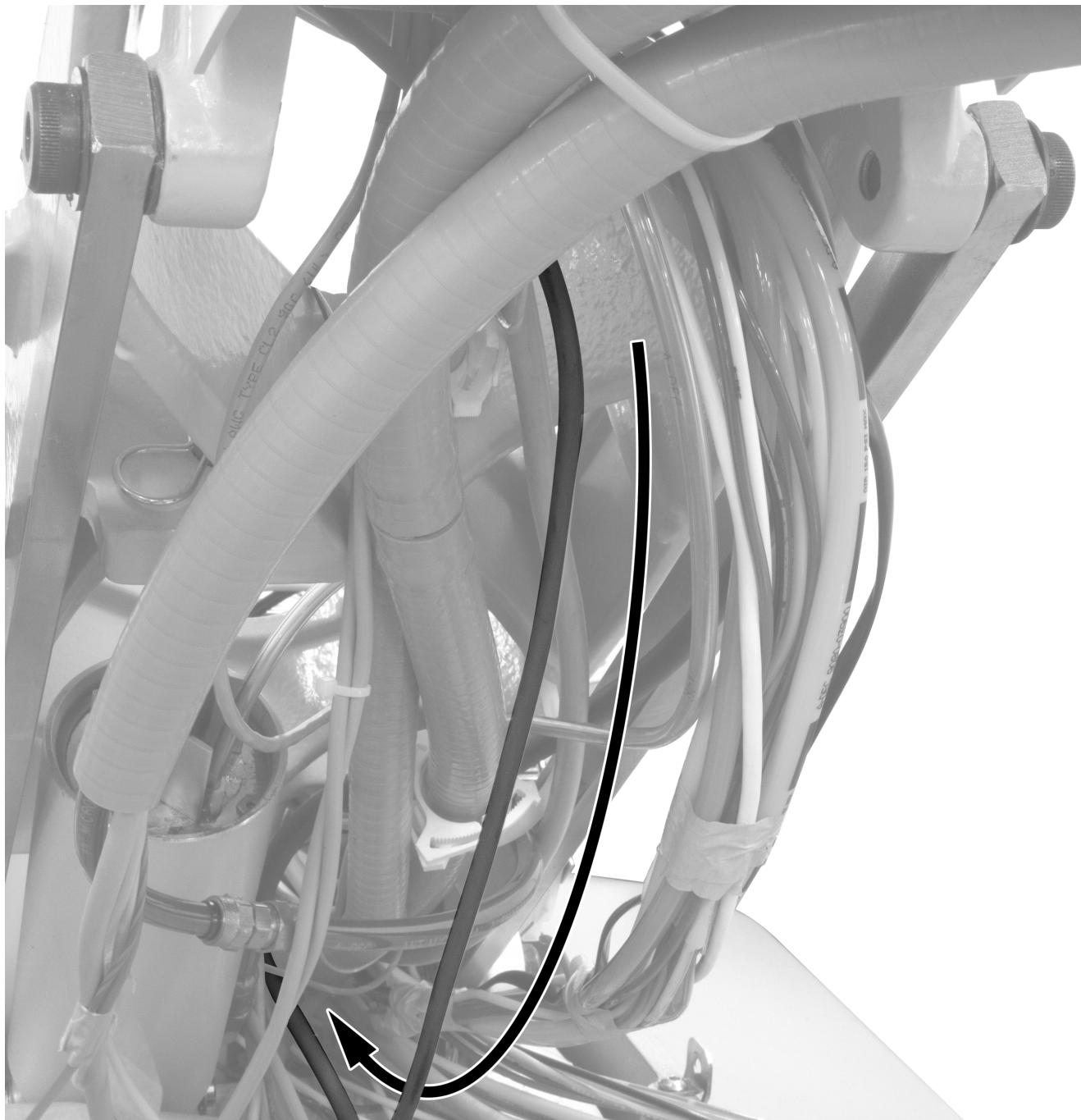
- 2** Отключите подачу электропитания к креслу.

## Задача 2.



- 1** Проложите кабель светильника под передним держателем к подъемному рычагу.
- 2** Прикрепите трос к петле стяжкой.

### Задача 3.

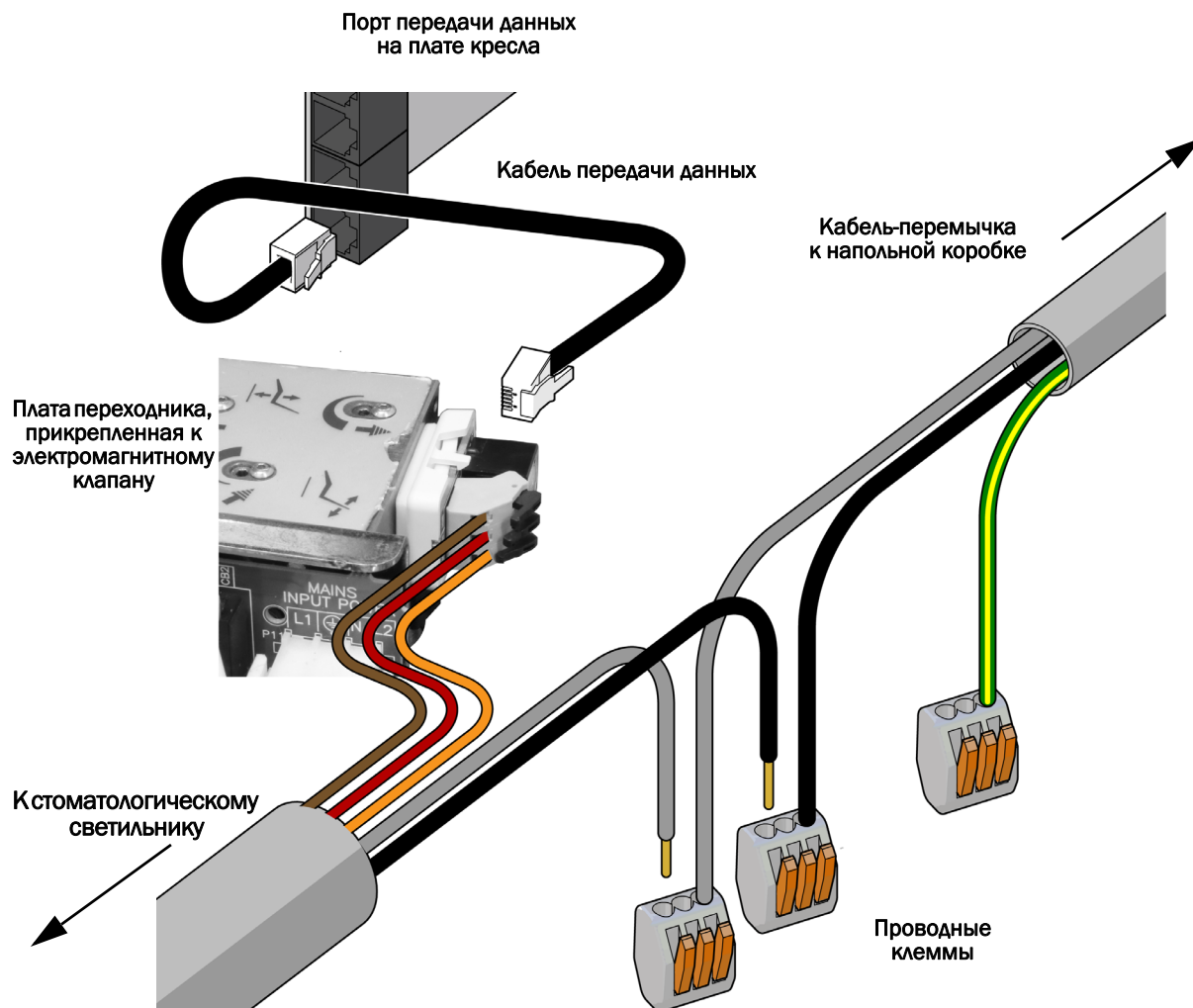


- 1** Проложите трос к задней части подъемного рычага, а затем в нижнюю часть и в зону насоса.



## Подключение проводов и кабеля передачи данных

### Задача 1.



- 1 Освободите плату адаптера от упаковки. Присоедините плату переходника к боковой части электромагнитного клапана.

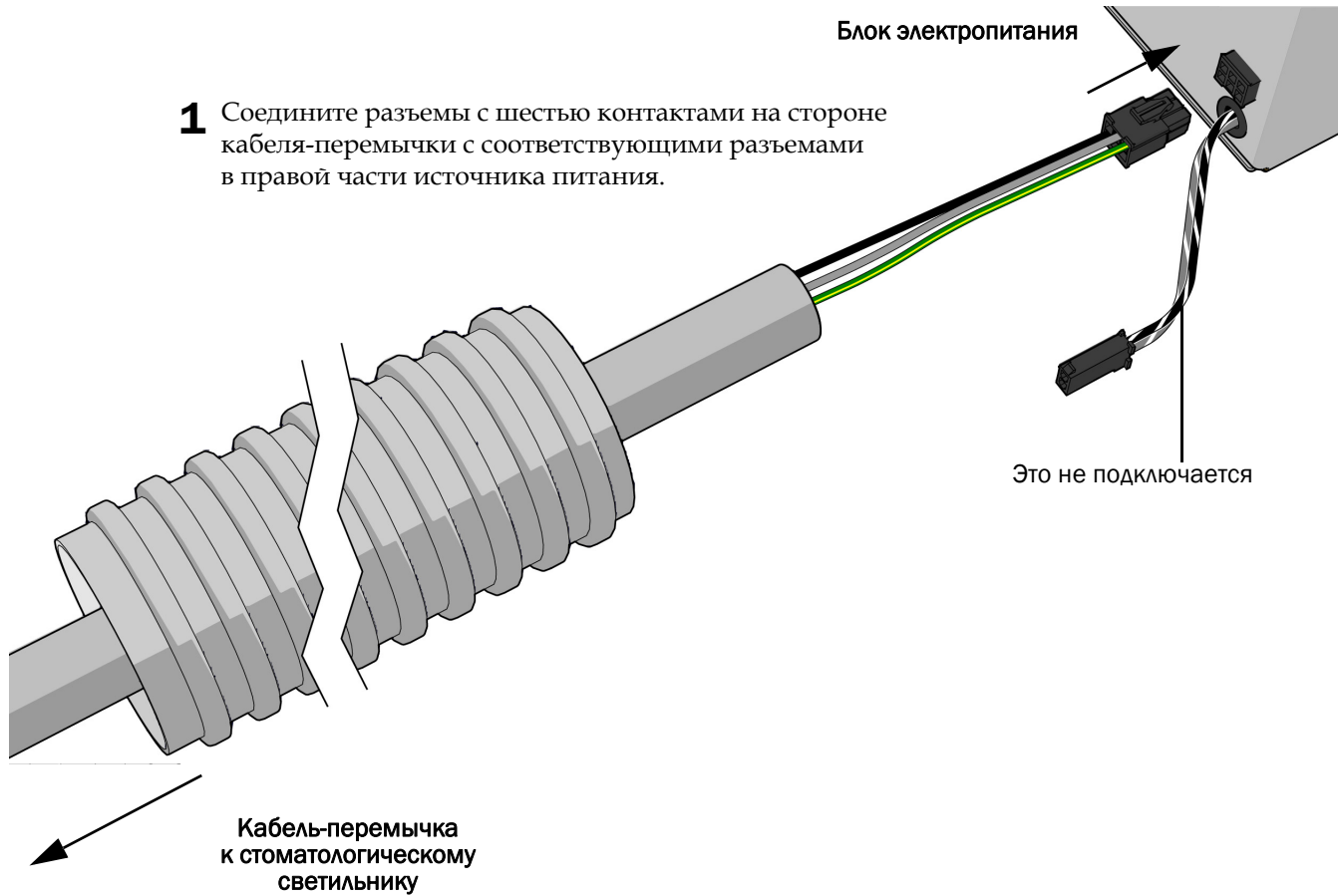


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если к соленоиду уже подключена плата преобразователя модуля врача, установите плату переходника рядом с ней.

- 2 Подключите провода к указанным положениям на плате адаптера: коричневый – к BRN, красный – к RED, оранжевый – к ORN.
- 3 Подключите кабель передачи данных от платы переходника к любому порту передачи данных на плате кресла.
- 4 Подсоедините серые и черные провода к проводным клеммам от кабеля-перемычки, следя за тем, чтобы серые соединялись с серыми, а черные с черными. Светильник не подключают к проводной клемме с желто-зеленым проводом.

## Задача 2.

- 1** Соедините разъемы с шестью контактами на стороне кабеля-перемычки с соответствующими разъемами в правой части источника питания.



## Подготовка и настройка светильника

### Регулировка противовеса гибкого держателя стоматологического светильника

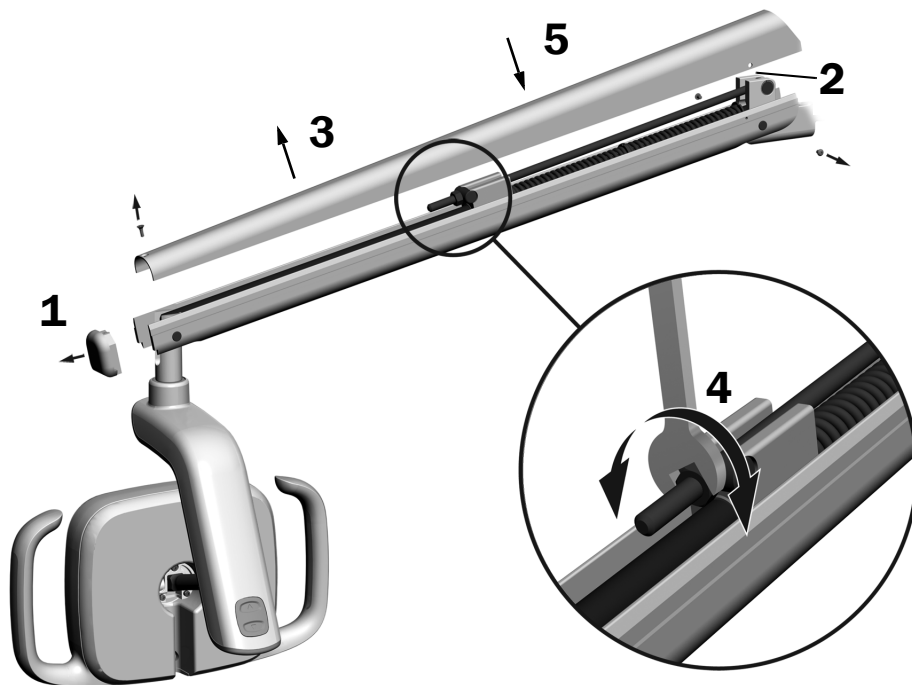
#### Рекомендованные инструменты

- Крестовая отвертка
- Шестигранный ключ на 5/64 дюйма
- Комбинированный ключ 1/2 дюйма



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Выполните эту процедуру, чтобы минимизировать возможность непреднамеренного движения подвижного кронштейна стоматологического светильника при регулировке положения светильника.

1. Снимите торцевую крышку с подвижного кронштейна.
2. Выкрутите два винта, удерживающие крышку.
3. Снимите крышку.
4. Отрегулируйте гайку на конце пружины.  
Если стоматологический светильник смещается вверх, поверните гайку против часовой стрелки.  
Если светильник смещается вниз, поверните гайку по часовой стрелке.
5. Установите крышку обратно на подвижный кронштейн (но не закрепляйте на месте). Проверьте надежность фиксации.
6. Повторяйте шаги 4–5 до устранения смещения лампы.
7. Вкрутите обратно винты, фиксирующие крышку, и установите торцевую крышку.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Дополнительный комплект ограничителя перемещения (№ по каталогу 90.1044.00) может устанавливаться для ограничения движения подвижного кронштейна вверх и вниз.

## Регулировка натяжения жесткого кронштейна

### Рекомендованные инструменты

- Муфта и реверсивные ключи 15/16 дюйма (2)



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Выполните эту процедуру для сведения к минимуму количества непреднамеренных движений жесткого кронштейна стоматологического светильника при регулировке положения светильника.

**1** Установите стоматологический светильник в рабочее положение.

**2** Затяните нижнюю гайку.



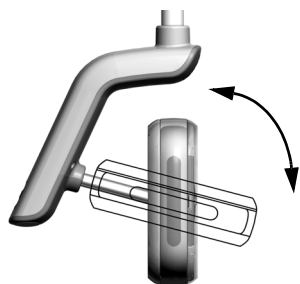
## Регулировка настроек натяжения вращения

### Рекомендованный инструмент

- Шестигранный ключ 7/64 дюйма

Проверьте натяжение вращения головки светильника. Если его необходимо отрегулировать, соблюдайте указания для типа натяжения, регулировку которого вы будете выполнять.

### Регулировка вертикального натяжения



- 1** Отрегулируйте натяжение, поворачивая винт. Чтобы увеличить натяжение, поворачивайте винт по часовой стрелке.

## Регулировка вертикального и диагонального натяжения

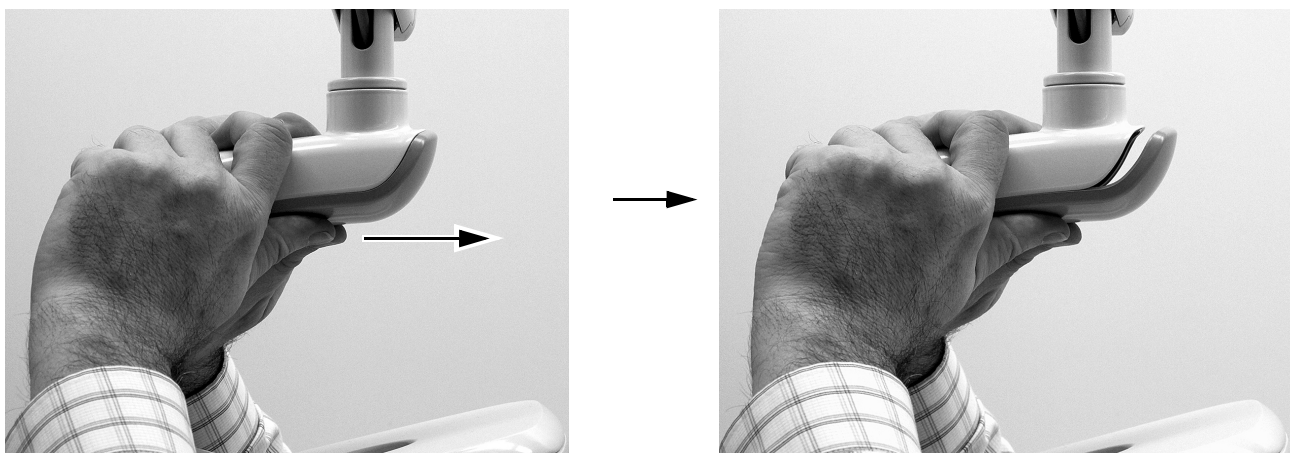
### Задача 1.

- 1 Извлеките два винта, фиксирующих крышку корпуса привода.



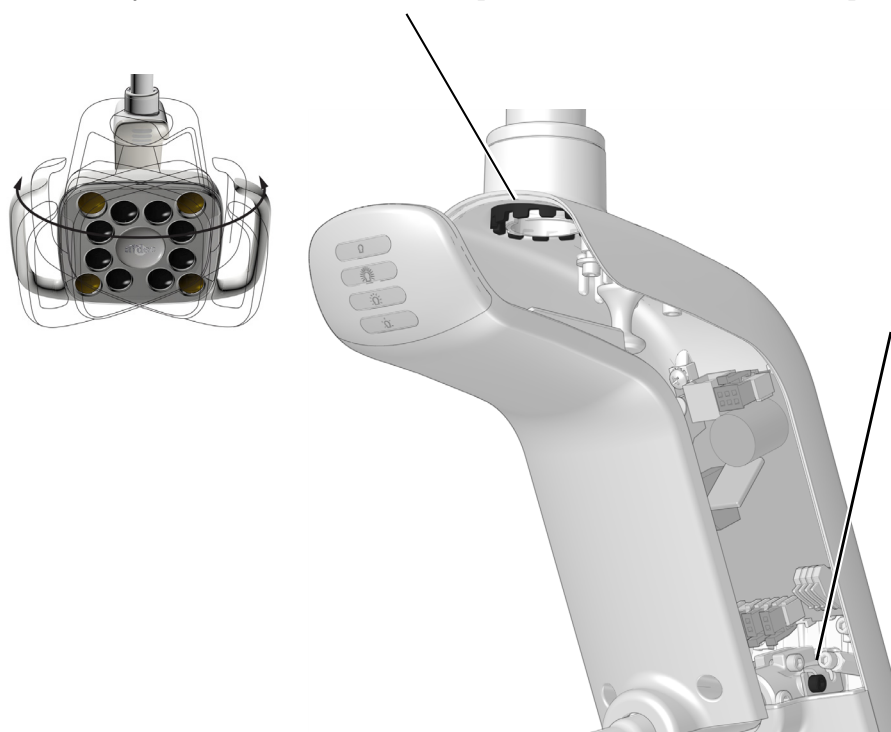
### Задача 2.

- 1 Возьмитесь за корпус привода и большими пальцами рук вытяните крышку корпуса привода из корпуса.

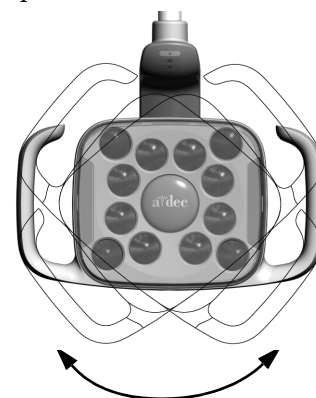


### Задача 3.

- 1** Для настройки горизонтального натяжения вращайте ручку регулировки силы трения. Чтобы увеличить натяжение, поворачивайте винт по часовой стрелке.



- 2** Для регулировки диагонального натяжения поворачивайте зажимный винт. Чтобы увеличить натяжение, поворачивайте винт по часовой стрелке.

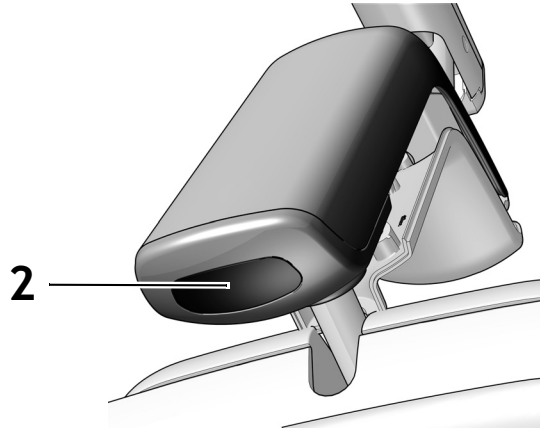


## Проверка светильника

---

### Проверка со стороны светильника

1. Включите блок питания системы.
2. Проверка светильника
  - **Светильники с сенсорным управлением** – поднесите руку несколько раз на расстояние меньше 76 мм (3 дюйма) от бесконтактного датчика включения/выключения, чтобы убедиться, что свет переключается между выключенным и включенным состоянием.
  - **Светильники без сенсорного управления** – поднесите руку несколько раз на расстояние меньше 76 мм (3 дюйма) от бесконтактного датчика включения/выключения, чтобы убедиться, что освещение циклически переключается между ярким, приглушенным и выключенным.
3. Если режимы работают некорректно, проверьте проводные соединения.

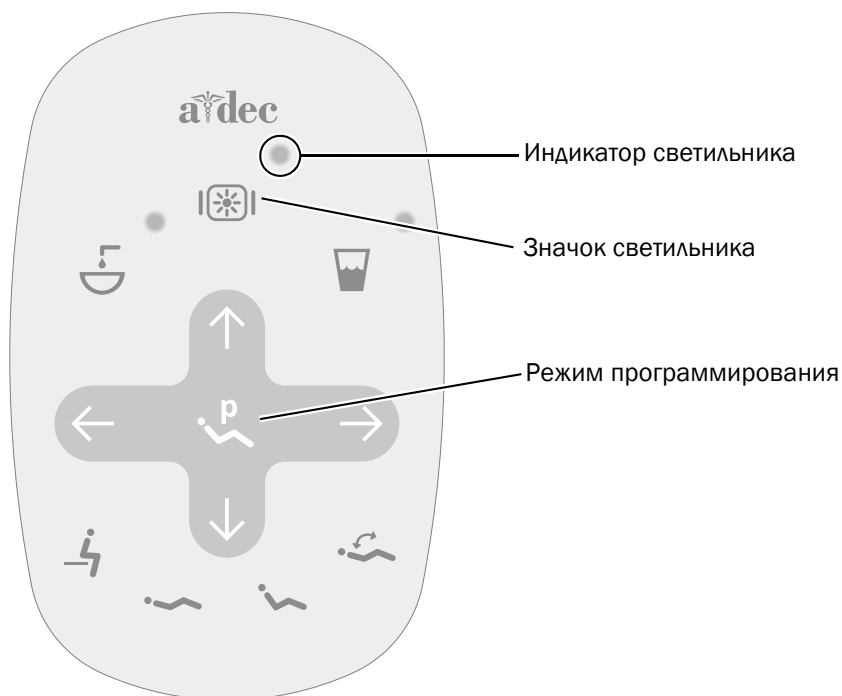





## Проверка светильника с помощью сенсорной панели



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Символы и значки сенсорного управления являются собственностью компании A-dec, Inc.






Стандартная сенсорная панель

- 1** Включите блок питания системы.
- 2** Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы убедиться, что светильник включается и переключается между режимом высокой интенсивности и режимом с защитой от полимеризации/низкой интенсивности.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Когда светильник 372L работает в композитном режиме/низкой интенсивности, световой индикатор на сенсорной панели мигает.

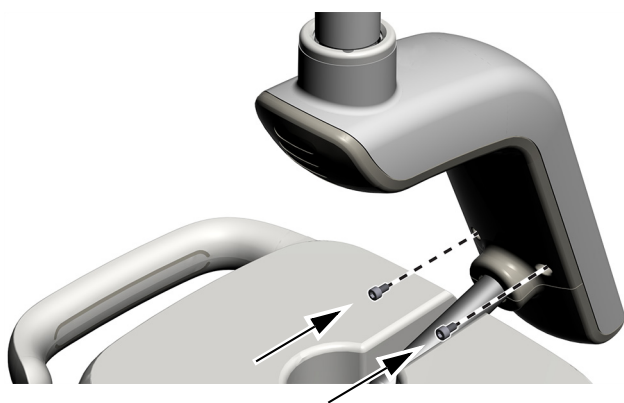
- 3** Нажмите и удерживайте , чтобы отключить светильник.
- 4** Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  до звукового сигнала системы, чтобы отключить функцию автоматического включения и выключения.
  - **Однократный** звуковой сигнал подтвердит отключение функции.
  - **Трехкратный** звуковой сигнал подтвердит включение функции.

## Повторная установка крышки корпуса привода



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасность поражения электрическим током. Снимая или устанавливая на место крышки, следите за тем, чтобы не повредить проводку или шланги. Установив крышки на место, убедитесь, что они надежно закреплены.

- 1** Расположите крышку корпуса привода таким образом, чтобы канавка «обхватила» стойку, затем надавите на крышку корпуса привода ладонью, чтобы она зафиксировалась.



- 2** Закрепите крышку двумя винтами.



## Нормативная информация и гарантийные обязательства

---

Необходимая нормативная информация и гарантия A-dec представлены в документе *Нормативная информация, технические характеристики и гарантия* (№ по каталогу 86.0221.10), который доступен в разделе «Центр ресурсов» на веб-сайте [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



Для быстрого доступа к онлайн-версии этого документа отсканируйте, нажмите или щелкните на этот QR-код, указывающий на [a-dec.com/regulatory-guide](http://a-dec.com/regulatory-guide).

Loctite — зарегистрированный товарный знак компании Henkel Corporation в США и может быть также товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком в других странах. Все прочие торговые знаки являются торговыми знаками A-dec, Inc. в США и могут быть товарными знаками или зарегистрированными торговыми знаками в других странах.



### Центральные офисы компании A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, OR 97132, США  
Тел.: 1.800.547.1883 на территории США/Канады  
Тел.: +1.503.538.7478 за пределами США/Канады  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

Компания A-dec, Inc. не предоставляет никаких гарантий в отношении содержания данного документа, включая, помимо прочего, подразумеваемые гарантии на пригодность для продажи и соответствие определенным целям.